

Prof. Stefano ASPERTI

Curriculum vitae

Mi sono laureato in Lettere presso l'Università degli studi di Roma nel marzo del 1982, discutendo con il Prof. Giuseppe Tavani la Tesi: *Saggio di edizione critica del "Libre dels Feyts" di Jaume I.*

Ho conseguito il Dottorato di Ricerca in "Filologia Romanza e italiana" (I ciclo) nel settembre 1987, presentando la tesi: *Il trovatore Raimon Jordan. Edizione critica*, elaborata sotto la direzione del prof. Aurelio Roncaglia.

Vincitore di concorso ordinario a cattedre, ho insegnato per alcuni anni nelle scuole secondarie superiori (a.s. 1986/87 - 1990/91).

Vincitore di un concorso libero a posti di Ricercatore universitario bandito dall'Università di Udine ho prestato servizio per due anni (27/11/1990 - 31/10/1992) presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere, cattedra di Filologia Romanza.

Vincitore di concorso a posti di Professore Universitario di seconda fascia per il raggruppamento L13, a partire dal 1 novembre 1992 sono professore associato di Lingua e letteratura catalana presso l'Università degli studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Lettere e Filosofia; sono stato confermato nel ruolo nel luglio 1996. Per gli anni accademici 1993-94, 1994-95 e 1995-96 mi è stata conferita la supplenza della III cattedra di Filologia romanza presso la stessa Facoltà.

Dal mese di novembre 2001 sono Professore ordinario di Filologia e linguistica romanza presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza", presso la quale tengo regolarmente insegnamenti di Filologia romanza e di Lingua e letteratura catalana.

Nel mese di maggio del 1997 sono stato invitato in qualità di professore visitatore a tenere un ciclo di quattro seminari presso l'École Pratique des Hautes Etudes di Parigi (Sorbona) su: "Les chansonniers provençaux et la tradition manuscrite des troubadours".

Nel mese di settembre 1999 ho tenuto un ciclo di tre lezioni su "Formes lyriques 'à danser' au milieu du XIIIe siècle (balletes, virelais, cantigas de Santa Maria, dansas, ballate, laudi)" presso il *Centre d'études supérieures de civilisation médiévale* (CNRS) dell'Università di Poitiers nell'ambito della "Session d'été" 1999 del C.E.S.C.M.

Sto svolgendo attualmente ricerche sui modi di creazione (o produzione), di trasmissione e di ricezione dei testi letterari romanzati del Medioevo, con speciale attenzione per quanto concerne la lirica cortese, in tutte le sue varie espressioni linguistiche (francese, provenzale, italiano, catalano, galego-portoghese) e con la considerazione degli aspetti musicali e di esecuzione, nell'arco di tempo che va dall'inizio del XIII secolo ai primi decenni del XIV. In questo indirizzo di ricerca si inseriscono il volume su *Carlo I d'Angiò e i trovatori* (n.18) ed alcuni ulteriori contributi elencati tra le pubblicazioni (in particolare nn.14, 16-17, 19, 20, 23, 30, 35, 36, 39, 40, 43).

In questo ambito ho elaborato un progetto, attualmente in corso di attuazione, di revisione della Bibliografia dei Trovatori di Pillet e Carstens attraverso la trasposizione in una struttura di base di dati di tipo relazionale di tutte le indicazioni analitiche relative ai testi e ai manoscritti che li tramandano; il lavoro viene svolto in collaborazione con l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes di Parigi (CNRS). Il progetto è stato annunciato in occasione di un incontro della Società

Italiana di Filologia Romanza (Firenze, settembre 1996); delle possibilità di applicazione della base di dati, delle nuove prospettive di ricerca che essa apre e dello stato di avanzamento del progetto si è dato conto in una comunicazione presentata al VI Colloque International de l'AIEO (Vienna, settembre 1999). Il progetto ha portato alla realizzazione in rete della Bibliografia, liberamente consultabile all'indirizzo www.bedt.it a partire dal 2004; è in rete dal 2008 la versione 2.0; la versione 2.5, con un importante aggiornamento dei dati, è in linea dall'ottobre 2012. Un risultato puntuale è stato il riconoscimento di una serie di frammenti testuali sin qui trascurati (n. 39).

Un aspetto su cui ho concentrato l'attenzione è la particolare fortuna dei generi "popolareggianti" nella lirica romanza dalla seconda metà del sec. XIII e sino all'inizio del XV, avendo uno speciale riguardo per l'affermazione delle forme metriche caratterizzate da ritornello iniziale collegato metricamente alla seconda parte del corpo di strofa (ballate e laudi, virelais e ballades, dansas, villancicos e cantigas de Santa Maria). Tali forme vengono analizzate sia dal punto di vista delle attestazioni manoscritte (verifica delle datazioni e localizzazioni) e nella trattatistica antica, dunque in prospettiva storia, sia da quello della descrizione formale del tipo metrico.

Parallelamente, seguendo un filone di interessi nato già al momento della stesura della tesi di laurea, mantengo una particolare attenzione per la produzione letteraria in prosa nei secoli XIII e XIV, sia sotto forma di scrittura originale, che di traduzioni e volgarizzamenti; all'interno di questi interessi si colloca la partecipazione alla ricerca sulle traduzioni medievali italiane (e romanze, con massima attenzione al settore occitanico e iberico) della Bibbia e di scritture agiografiche. In questo ambito partecipo, come responsabile di una unità locale di ricerca, ad un progetto di censimento e descrizione dei "Volgarizzamenti italiani medievali della Bibbia", diretto dal Prof. Lino Leonardi (v. pubbl., n.21; sono in corso di allestimento i cataloghi dei mss. e delle versioni).

Mantengo infine un interesse generale per tutti gli aspetti della letteratura catalana medievale, dedicando particolare attenzione alle forme di poesia cortese, sia lirica che narrativa, del secolo XIII e XIV. Un interesse speciale - e connesso non solo per ragioni cronologiche con gli studi sulla poesia trobadorica del Duecento - mi lega a due dei più antichi testi storiografici catalani, il *Libre del feyts* del re Giacomo I e la *Crònica* di Bernat Desclot, e accanto ad essi la cronaca ufficiale della dinastia barcellonaese, i *Gesta comitum*.

Mi sono interessato alle dinamiche di formazione delle lingue e delle letterature romanze (34, 42) e in questo quadro ho curato con la collega Marina Passalacqua una riedizione dei testi costituenti la cosiddetta Appendix Probi (33, 37, 44).

Prof. Stefano ASPERTI

Elenco delle pubblicazioni

MONOGRAFIE

- 1.1. *Il trovatore Raimon Jordan*. Edizione critica a cura di S. A., Mucchi, Modena, 1990.
- 1.2. *Carlo I d'Angiò e i trovatori*, Ravenna, Longo, 1995.
- 1.3. *Origini romanze. Lingue, letterature, testi antichi*, Roma, Viella, 2006
- 1.4. M. Passalacqua - S. Asperti, *Appendix Probi (GL IV 193-204). Edizione critica*, Firenze : SISMELE - Edizioni del Galluzzo, 2014

2 ARTICOLI IN VOLUME E IN RIVISTA

- 2.1. *Indagini sul Libre dels Feyts di Jaume I: dall'originale all'archetipo*, in *Romanistisches Jahrbuch*, 33 (1982), pp.269-285.
- 2.2. *Il re e la storia. Proposte per una nuova lettura del Libre dels Feyts di Jaume I*, in *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*, 7 (1983) 3/4, pp.275-296.

con il consenso dell'editore Winter, questo articolo è stato tradotto in catalano e pubblicato con il titolo *El rei i la història. Propostes per a una nova lectura del Libre dels Feyts de Jaume I*, in *Randa: Història i cultura a Mallorca*, 18 (1984), pp.5-24.
- 2.3. *La tradizione manoscritta del Libre dels Feyts*, in *Studi portoghesi e catalani 83. Romanica Vulgaria. Quaderni 7*, L'Aquila, Japadre, 1984, pp.107-167.
- 2.4. Luciano Rossi e Stefano Asperti, *Il "Renart" di Siena: nuovi frammenti duecenteschi*, in *Studi francesi e provenzali '84/'85. Romanica Vulgaria. Quaderni 8/9*, L'Aquila, Japadre, 1986, pp.37-64.
- 2.5. *Bacinetti e berroviere: Problemi di lessico e di datazione nel Blandin de Cornoalha*, in *Studia in honorem Prof. M. de Riquer*, I, Barcelona, Quaderns Crema, 1986, pp. 11-36.
- 2.6. *"Flamenca" e dintorni. Considerazioni sui rapporti fra Occitania e Catalogna nel XIV secolo*, in *Cultura Neolatina*, 45 (1985), pp.59-103.

2.7. *Postille testuali a margine delle canzoni di Arnaut Daniel*, in *Miscellanea di Studi in onore di Aurelio Roncaglia*, I, Modena, Mucchi, 1989, pp.77-86.

il contributo è apparso anche, col medesimo titolo, in *Cultura Neolatina*, 47 (1987).

2.8. *La data di "Pos Peire d'Alvernh'a chantat"*, in *Studi provenzali e francesi 86/87. Romanica Vulgaria. Quaderni 10-11*, L'Aquila, Japadre, 1989, pp.127-135.

2.9. *Sul canzoniere provenzale M: ordinamento interno e problemi di attribuzione*, in *Studi provenzali e francesi 86/87. Romanica Vulgaria. Quaderni 10-11*, L'Aquila, Japadre, 1989, pp.137-169.

2.10. Stefano Asperti e Carlo Pulsoni, *Jean de Nostredame e la canzone "Razo e dreyt ay si-m chant e-m demori"*, in *Rivista di Letteratura Italiana*, 7 (1989), pp.165-172.

2.11. *Un goig trecentesco inedito*, in *Studi catalani e provenzali 88. Romanica Vulgaria. Quaderni 12*, L'Aquila, Japadre, 1990, pp.67-78.

2.12. *Contrafacta provenzali di modelli francesi*, «Messana», n.s. 8 (1991), pp.5-49

2.13. *Répertoires et attributions: une réflexion sur le système de classification des textes dans le domaine de la poésie des troubadours*, in *Contactes de langues, de civilisations et intertextualité. Actes du III^{ème} Congrès International de l'Association International d'Etudes Occitanes* (Montpellier, 20-26 agosto 1990), Montpellier, Univ. de Montpellier - SFAIEO, 1992, t.II., pp.585-594.

2.14. *La qüestió de les prosificacions en les cròniques medievals catalanes*, in *Actes del Noné Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, (Alacant settembre 1991), II, Barcelona, Pub. de l'Abadia de Montserrat, 1993, pp.85-137.

2.15. *La sezione di "Balletes" del canzoniere francese di Oxford*, in *Actes du XIX Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, Zürich 6-11 avril 1992, Tübingen und Basel, Francke-Narr, 1993, t. V, pp.13-27.

2.16. *Le chansonnier provençal T et l'Ecole poétique sicilienne*, in *Revue des langues romanes*, 98 (1994), pp.49-77.

2.17. *Sul sirventese "Qi qe s'esmai ni-s desconort" di Bertran d'Alamanon e su altri testi lirici ispirati dalle guerre di Provenza*, in *Cantarem d'aquestz trobadors. Studi trobadorici in onore di Giuseppe Tavani*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1995, pp. 169-234.

2.18. *"Miei sirventes vueilh far dels reis amdos" (BdT 80,25)*, in *Cultura neolatina*, 58 (1998), pp. 163-323

2.19. *I Vangeli in volgare italiano*, in *La Bibbia in italiano tra Medioevo e Rinascimento* (Atti del Convegno Internazionale, 1996), a cura di L. Leonardi, Firenze, Sismel - Edizioni del Galluzzo, 1998, pp. 119-144.

- 2.20. *La letteratura catalana medievale*, in V. Bertolucci - C. Alvar - S. Asperti, *L'area iberica* (Storia delle letterature romanze medievali, sotto la direz. di M. Meneghetti, 2), Roma-Bari, Laterza, 1999, pp.325-408.
- 2.21. *I trovatori e la corona d'Aragona. Riflessioni per una cronologia di riferimento*, in *Mot so razo*, 1 (1999), pp.12-31.
- 2.22. *Sordello tra Raimondo Berengario V e Carlo d'Angiò*, in *Cultura Neolatina*, 60 (2000), pp. 141- 159.
- 2.23. *"Quando eu stava in le tu' cathene". Note da un seminario. 1. Appunti circa la cultura poetica volgare*, in *Contributi di Filologia dell'Italia Mediana*, 14, 2000, pp. 6-18.
- 2.24. *Per "Gossalbo Roiz"*, in *Convergences médiévales. Épopée, lyrique, roman. Mélanges offerts à Madeleine Tyssens*, Bruxelles, De Boeck, 2001, pp. 49-62.
- 2.25. *La tradizione occitanica*, in *Lo spazio letterario del Medioevo. 2 Il Medioevo volgare. II. La circolazione del testo*, Roma, Salerno 2002, pp. 521-554.
- 2.26. *Testi poetici di propaganda politica (secoli XII e XIII)*, in *La propaganda politica nel Basso Medioevo. Atti del XXXVIII Convegno storico internazionale* (Todi, 14-17 ottobre 2001), Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 2002, pp. 533-559.
- 2.27. *Dante, i trovatori, la poesia*, in *Le culture di Dante – Studi in onore di Robert Hollander*, Atti del quarto Seminario dantesco internazionale – Univ. Of Notre Dame (Ind.), USA, 25-27 settembre 2003 (a c. di Michelangelo Picone, Theodore J. Cachey Jr e Margherita Mesirca), Firenze, Franco Cesati, 2004, pp. 61-92
- 2.28. *L'eredità lirica di Bertran de Born*, in *Cultura Neolatina*, LXIV (2004), pp. 475-525.
- 2.29. *Sull'incipit di Guinizzelli, "Al cor gentil ..."*, in *Nuova Rivista di Letteratura Italiana*, 7 (2004), pp. 81-121
- 2.30. *El sirventés i l'herència de Bertran de Born*, in *Mot, So, Razo*, 4 (2005), pp. 49-58
- 2.31. Stefano Asperti, Marina Passalacqua, *L' «Appendix Probi» : testimone di confine*, in *Filologia mediolatina*, 13 (2006), 39-66 [54-64]
- 2.32. *Generi poetici di Cerveri de Girona*, in Vicenç Beltran (ed.), *Trobadors a la Península Ibèrica*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2006, pp. 29-71
- 2.33. *"Don Johanz la sap": musicisti e lirica romanza in Lombardia nel Trecento*. in: P.G- Beltrami, M.G. Capusso, F. Cigni, S. Zatteroni (edd.), *Studi di Filologia romanza offerti a Valeria Bertolucci Pizzorusso*, Pisa, Pacini Editore, 2006, vol. 1, pp. 67-90

- 2.34. *Il testo dell' "Appendix Probi III"*, in Claudia Villa – Francesco Lo Monaco (edd.). *L' "Appendix Probi". Nuove ricerche*, Firenze, Sismel - Edizioni del Galluzzo, 2007, pp. 41-66
- 2.35 *Le "sirventés"*. in: *Les troubadours - Max Rouquette - Tommaso Landolfi* [= Europe, 86 (2008) : numero monografico] pp. 950-961
- 2.36 *Testi e frammenti recuperati per il corpus della lirica trobadorica*, in *Medioevo Romanzo*, 33 (2009) 2, pp. 264-294.
- 2.37 *A ritroso: Bertran Carbonel, Sordello, Guglielmo di Poitiers*, in *Romania*, 128 (2010), pp. 273-298
- 2.38 Stefano Asperti, Caterina Menichetti et Maria Teresa Rachetta, *Manuscrit de base et variantes de tradition dans le « Chevalier de la charrette »*, in *Perspectives médiévales* [En ligne], 34 | 2012, mis en ligne le 01 septembre 2012, consulté le 02 juillet 2013. URL : <http://peme.revues.org/292> ; DOI : 10.4000/peme.292
- 2.39 *Rilettura del Frammento dell'Aia*, in P. Rinoldi, M. Passalacqua, S. Asperti, C. Villa, F. Lo Monaco, *Rolando in Paradiso. Il Frammento dell'Aia e le Origini dell'epica romanza*, Firenze : SISMELE - Edizioni del Galluzzo, pp. 75- 96
- 2.40 *Per un ripensamento della 'teoria dei generi lirici' in antico provenzale*, in *Studi Mediolatini e Volgari*, 59 (2013) pp. 67- 107
- 2.41 *La Bibliografia Elettronica dei Trovatori (BEdT)*, in *Le Forme e la Storia*, n.s. 6 (2013) pp 245-253
- 2.42 *Rolando non gioca a scacchi*, in *Il mondo e la storia. Studi in onore di Claudia Villa*, a cura di Francesco Lo Monaco e Luca Carlo Rossi, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2014, pp. 35- 86
- 2.43 Stefano Asperti - Luca De Nigro, *La base di dati Bibliografia Elettronica dei Trovatori (BEdT)*, in *Humanitats a la xarxa: món medieval / Humanities on the web : the medieval world*, Bern-Berlin-Bruxelles..., Peter Lang, 2014, pp. 57-83
- 2.44 Stefano Asperti, Marina Passalacqua,, *Il Frammento dell'Aia*, in *Per Enzo. Studi in memoria di Vincenzo Matera*, a cura di Lidia Capo e Antonio Ciaralli, Firenze, Firenze University Press, 2015, pp. 19-37 (di S. Asperti la sezione *Il Frammento dell'Aia negli studi romanzi*, pp. 30-36).
- 2.45 *Soudadiers no truep ab cuy s'apays ...* (Cercamon BEdT 112,003a: 33), in *L'aventure du sens: Mélanges de philologie provençale en l'honneur de François Zufferey*, a c. di S. Maffei Boillat, A. Corbellari, Strasbourg, ELiPhi- Éditions de linguistique et de philologie (Travaux de Linguistique Romane), 2016, pp. 1-12
- 2.47 *Roncaglia, Aurelio*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, 88, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, 2017, pp. 330-334, ISBN 978-88-12-00032-6

- 2.48 *Ab fina joia comensa / Lo vers qui bels motz assona*, in *Studi Mediolatini e Volgari* 63, (2017), pp. 5-87 (ISSN:0585-4962)
- 2.49 (schede catalografiche) 7. *Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Barberiniani latini 4011*, e 108. *Roma, Biblioteca Nazionale Centrale «Vittorio Emanuele II», San Pantaleo 6*, in *Le traduzioni italiane della Bibbia nel Medioevo*, a c. di L. Leonardi, C. Menichetti, S. Natale, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2018, rispettivamente pp. 18-22 e pp.257-258 (ISBN:978-88-8450-837-9)
- 2.50 Stefano Asperti - Caterina Menichetti, *Voci autoriali e auto-denominazione in Marcabru*, in *INVERBIS*, 8 (2018) 2, pp. 35-62 (ISSN:2279-8978)

Collaborazione al Lexikon des Mittelalters

Art. Peire d'Alvernha, provençalischer Troubadour (12.Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 6 p. Sp. 1857-1858

Art. Peire Raimon de Tolosa, provençalischer Troubadour - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 6 (1993) p. Sp. 1858

Art. Peire Rogier, provençalischer Troubadour (drittes Viertel 12. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 6 (1993) p. Sp. 1858-1859

Art. Peirol, provençalischer Troubadour - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 6 (1993) p. Sp. 1859

Art. Raimbaut de Vaqueiras, provenzalischer Troubadour (Ende 12./Anfang 13. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 403-404

Art. Raoul de Soissons, Trouvère, jüngerer Sohn des Grafen von Soissons, Raoul III. de Nesle (um 1215 - nach Sept. 1277) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 442

Art. Savaric de Mauléon, poitevinischer Adliger und Troubadour († um 1230) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 1408-1409

Art. Sordello, provenzalischer Troubadour italienischer Herkunft (um 1200 - bald nach 1266) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 2057-2058

Art. Raimon de Cornet, provenzalischer Dichter (1. Hälfte 14. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 404

Art. Salut - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 1319

Art. Raimon Jordan, provenzalischer Troubadour († wahrscheinlich vor 1198) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 404

Art. Raimon de Miraval, provenzalischer Troubadour (Ende 12. Jh./Anfang 13. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 7 (1995) p. Sp. 404-405

Art. Vidal, Peire, provenzalischer Troubadour (Ende 12./Anfang 13. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 8 (1997) p. Sp. 1633

Art. Tenzzone, Tenso - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 8 (1997) p. Sp. 544-546

Art. Vidal, Arnaut, provenzalischer Dichter (erste Jahrzehnte 14. Jh.) - In: Lexikon des Mittelalters Pt. 8 (1997) p. Sp. 1632-1633

Dirigo il progetto di *Bibliografia elettronica dei Trovatori*, consultabile in rete all'indirizzo: www.bedt.it.

Cfr.: Bibliografia Elettronica dei Trovatori (BEdT) in "Le Médiéviste et l'ordinateur", 39, janvier 2001, in rete all'URL: http://irht.cnrs-orleans.fr/meto/MO39_MUSIQUE_ET_POESIE1.htm.

BEdT 2.0 - Bibliografia Elettronica dei Trovatori - vers. 2.0. Bibliografia elettronica dei trovatori provenzali. Versione 2.0, aggiornata, consultabile liberamente in rete agli indirizzi: www.bedt.it
http://w3.uniroma1.it/bedt/BEdT_03_20/index.aspx

BEdT versione 2.5, in linea da ottobre 2012 all'indirizzo di rete: www.bedt.it

(al momento la base di dati contiene, nei suoi archivi principali: 2664 schede analitiche sui testi lirici e 186 sui testi biografici in prosa; oltre 12300 schede descrittive dei testi trasmessi dai mss. relatori e 6055 schede relative ai testi indicizzati nelle tavole antiche degli stessi, circa 6000 schede bibliografiche)

Ho curato per il progetto elettronico RIALC diretto dal prof. Dino Di Girolamo l'edizione del cosiddetto *Salut d'amor* (incipit: *Destret d'emors mi clam a vos* - <http://www.rialc.unina.it/0.38.htm>).

PROGETTI DI RICERCA

PRIN (Progetti di Ricerca di Interesse Nazionale)

2005-7 - 2005105352 - Bibliografia Elettronica dei Trovatori - coordinatore centrale

2007-9 - 20074RYS8Y_005 - Testi e tradizione manoscritta nella Francia medievale: poesia lirica ed enciclopedie - coordinatore gruppo Roma Sapienza

Progetti di Ricerca Università di Roma

2010 Progetto : "Letteratura, traduzione, scuola in età tardoantica" Sapienza Università di Roma

2011 Progetto : "Letterature di traduzione dall'età ellenistica all'umanesimo"

2012 Progetto : "Tradizione, trasmissione, traduzione"

Progetto di Ricerca Internazionale - Finanziato da AHRC 2011-2015

Lyric Responses to the Crusades in Medieval France and Occitania

Lead Research Organisation: University of Warwick

Department Name: French Studies

<http://gtr.rcuk.ac.uk/project/55A52D6E-4F03-4763-A0E2-797BE51C2684>